|  |
| --- |
| **MAPE** |
| **1) INFORMAZIONS GJENERÂLS** |
| TITÛL DAL PERCORS | **JULIETE E ROMEU IN FRIÛL** |
| CONTEST DI LAVÔRO | scuele | **SCUELE SECONDARIE** **DI PAULÊT** |
| classis e numar di arlêfs | Dutis lis classis: 114 arlêfs |
| docenti | *nons* | *dissiplinis* |
| Cristina Stringaro | sostegn |
| Monica Scarpa | letaris |
| Andrea Di Giusto | letaris |
|  | Silvia Gruppi | letaris |
|  | Alessandra Zamolo | inglês |
|  | Anna Degano | religjon |
| Esperts esternis | Vuidis turistichis de Associazion Veronality di Verone |  |
| competencis linguistichis preesistentis | ***Situazion linguistiche de classe-grup***Ae Scuele Primarie i arlêfs a àn seguît un percors struturât di aprendiment de lenghe furlane, che pe grande part di lôr e je ancje marilenghe. Di conseguence cuasi ducj i arlêfs a àn une competence linguistiche suficiente par comprendi i sempliçs materiâi in lenghe furlane cu la mediazion de insegnante. Dut câs, dal moment che il focus di aprendiment di chest percors al è stât l’aprofondiment di aspiets culturai e leteraris de nestre regjon e no la veicolazion dai contignûts in lenghe furlane, nissun prerecuisît linguistic specific al jere domandât par gjoldi dal percors didatic. |
| MOTIVAZIONS | Il percors proponût te seconde part dal an di scuele al è stât centrât su la scuvierte des origjins furlanis dal mît shakespearian di Juliete e Romeu. Si trate di une vicende cuasi no cognossude, infûr di une nicje culturâl di ‘elite’. Si à volût puartâ ae cognossince dai students i risultâts de ricercje filologjiche di Cecil Coulgh, che al à scuvierte la storie leterarie de novele “Juliete” di Luigi Da Porto. La novele e à ufiert a William Shakespeare la ispirazion par componi la sô tragjedie imortâl che e à dât glorie eterne aes vicendis dai doi inamorâts e ae ambientazion veronese de storie. Si à sielzût di fâ une comparazion tra la vicende storiche origjinâl e chê leterarie traviers la analisi dai nons dai protagoniscj e dai lûcs dulà che e je stade ambientade la storie. Si à volût fâ rifleti sul valôr dal patrimoni storic-leterari de nestre regjon e su la impuartance de cognossince dal propri teritori, ancjemò masse pôc publicizât e pôc turistic in confront ae biele Verone.Il percors, in plui, tant che i progjets za fats, al è stât pensât par promovi la educazion bi-plurilengâl e svilupâ il plurilenghisim tant che competence individuâl e valôr di fonde in cjamp educatîf e didatic, cuntune progjetazion trasversâl al Percors Clil condusût de docente di lenghe inglese.  |
| TIMPS | durade | Di Fevrâr a Jugn dal 2020 |
| scansion/frequence | In maniere compatibile cul orari di classe e cu la disponibilitât dai docents des diviersis dissiplinis dutis lis classis a àn partecipât al progjet dilunc dal secont cuadrimestri.  |
| SPAZIS  | Dome la prime part de ativitât e je stade davuelte inte scuele secondarie: te aule Lim, tes singulis classis, inte aule di art e in chê di informatiche. Part de ativitât, di fat, e je stade puartade indenant cu la conession di ‘remoto’ traviers lis plateformis dopradis pe didatiche a distance par vie des misuris di contigniment de emergjence sanitarie leade al Covid-19. I students des classis tiercis a àn partecipât ae visite didatiche a Verone in date 21 di Fevrâr dal 2020, ae scuvierte dai lûcs de ambientazion shakespeariane de innomenade vicende. |
| DISSIPLINIS | Leterature – inglês – musiche – tecnologjie – gjeografie - storie |
| LENGHIS | Talian, furlan e inglês |
| MATERIÂI/ IMPRESCJ DOPRÂTS | * Power Point creât de insegnante coordenadore dal progjet
* Vision di film e filmâts
* Leture di tocs gjavâts fûr dal test di W.Shakespeare
* Il test “L’origine friulana di Giulietta e Romeo. Una leggenda diventata storia” par cure dal storic furlan Albino Comelli
* Articui di gjornâl
* Ûs di Internet e des plateformis digjitâls dopradis tal timp de didatiche a distance
* Schedis didatichis
 |
| **2) SCHEDE DIDATICHE GJENERÂL** |
| OBIETÎFS LINGUISTICS COMUNICATÎFS E DISSIPLINÂRS | * Favorî la cussience e il recupar dal valôr de identitât furlane midiant la analisi de storie, de culture e de leterature locâl;
* Stiçâ la curiositât viers il patrimoni leterari e poetic dal nestri teritori;
* Puartâ i arlêfs a partecipâ in mût atîf par aprofondî la cognossince dai events storics plui significatîfs dal Friûl;
* Costruî lis competencis di fonde par jessi protagoniscj dentri dal contest sociâl dulà che i students a vivin;
* Cjapâ cussience dal valôr dal patrimoni culturâl e storic dal teritori;
* Promovi la cussience linguistiche;
* Favorî la cognossince gjeografiche dal teritori;
* Svilupâ la capacitât comunicative e espressive;
* Indreçâ a un aprendiment plurilengâl;
* Savê doprâ codiçs diferents di espression e comunicazion imagjins, peraulis, art, musiche ecc.;
* Acuisî cognossince e viertidure a culturis e lenghis diviersis tant che ricjece multiculturâl;
* Pandi sensazions, emozions, pinsîrs in produzions di svariade cualitât doprant materiâi e tecnichis adatis e metint adun diviers lengaçs;
* Creâ e produsi un curtmetraç doprant video, audio, imagjins e musichis.
 |
| METODOLOGJIIS / STRATEGJIIS DOPRADIS | Te conduzion des ativitâts a son stadis condividudis e dopradis dai docents diviersis strategjiis e modalitâts:instaurâ in classe un clime favorevul ai scambis comunicatîfs, al confront di ipotesis, riflessions e opinions;favorî tra i arlêfs modalitâts di cooperative learning e di peer tutoring;adotâ modalitâts laboratoriâls pes ativitâts di analisi dai tescj poetics, oparis artistichis e scriture creative;prudelâ l’ûs des tecnologjis e la acuisizion di competencis digjitâls;adotâ metodologjiis didatichis inclusivis indreçadis ae integrazion e ae partecipazion di ducj i arlêfs e ae valorizazion des diviersitâts. |
| **3) DESCRIZION DAL PERCORS** |
| TAPIS DE ATIVITÂT  | * Dutis lis classis a àn partecipât a un percors vuidât de professore Stringaro ae scuvierte des origjins storichis furlanis che a àn dat vite dal mît leterari di Juliete e Romeu. La vicende, di fat, scrite tal ‘500 dal leterât furlan minôr Luigi da Porto, tant che conte autobiografiche, e je ae fonde de tragjedie fate deventâ imortal dal gjeni di Shakespeare. Si trate di une straordenarie scuvierte di filologjie leterarie metude in lûs dal professôr Clough de Universitât di Liverpool tal 1985 e po restade cuasi no cognossude parcè che e je stade pandude dome dentri di un canal culturâl di elite.
* La prime tape e je stade incentrade su la presentazion de tragjedie di Shakespeare lant a aprofondî no dome la trame ma ancje lis carataristichis dal teatri elisabetian. E je stade une tape de ativitât puartade indevant in co-progjetazion cu la docente di lenghe inglese.
* Daspò, traviers la vision di filmâts e senis gjavadis fûr di diviers film e musical i students a son stâts vuidâts ae scuvierte des diferentis versions de tragjedie produsude dilunc dai secui. In particolâr e je stade proponude la vision di ciertis parts de version cinematografiche di Zeffirelli, di chê di Luhrmann e dal musical di Cocciante. A son stadis ancje presentadis diviersis versions par fruts e fantâts.
* Dopo di vê rifletût su lis diferencis tra lis variis versions e je stade presentade la vicende origjinâl furlane tra Luigi da Porto e Lucina Savorgnan, dai doi rams rivâi de nobile famee Savorgnan, che traviers la pene dal stes Da Porto e la mediazion di Pietro Bembo si è difondude in Europe fin a deventâ motîf di ispirazion par Shakespeare.
* Dopo di vê presentât i lûcs veronês di ambientazion dal mît leterari, a son stâts presentâts i lûcs de vicende furlane traviers fotografiis e imagjins e si à rifletût su la lôr visibilitât e su la scjarse impuartance dade dai media ae storie.
* Un grup di arlêfs de classe seconde al à creât un curtmetraç par dâ il propri contribût ae difusion de origjin furlane de vicende.
* Lis classis tiercis, invezit, ae fin dal mês di Fevrâr a àn partecipât ae visite vuidade dai lûcs di Romeu e Juliete a Verone.
 |
| **4) MATERIÂI**  |
| MATERIÂIDOPRÂTS | * Version par talian de tragjedie “Romeo e Giulietta” di William Shakespeare;
* Vision di diviersis versions cinematografichis e teatrâls de opare;
* Articui gjornalistics e test “L’origine friulana di Giulietta e Romeo. Una leggenda diventata storia” dal storic Albino Comelli.
* Brochure cui lûcs furlans de vicende produsude simpri di Albino Comelli
* Sîts Internet dal Comitât “Romeo e Giulietta in Friuli”
 |
| MATERIÂIPRODUSÛTS  | * Power Point creât de docente coordenadore dal progjet;
* Schedis didatichis;
* Elaborâts dai arlefs;
* Curtmetraç ideât e produsût dai students di seconde
 |
| **5) VALUTAZION** |
| ASPIETS LINGUISTICS E CULTURÂI  | Il percors al à permetût di rivâ ai obietîfs linguistics e culturâi previodûts pal progjet. In particolâr a son stadis acuisidis e mioradis chestis cognossincis e competencis linguistichis-comunicativis e culturâls:* Cognossince dal teatri elisabetian;
* Aprofondiment de vicende di Romeu e Juliete de tragjedie di Shakespeare traviers lis diferentis versions leterariis e cinematografichis;
* Inricjiment dal lessic e acuisizion di tiermins specifics;
* Capacitât di rifleti e rielaborâ ideis che a vegnin de leterature;
* Incressi la cussience de storie culturâl e leterarie dal Friûl e ancje des potenzialitâts dal nestri teritori;
* Aprendiment plurilengâl e multidissiplinâr;
* Svilup di ativitâts inclusivis in forme di laboratori.
 |
| CONTIGNÛTS DISSIPLINÂRS | Lis ativitâts a son stadis valutadis traviers tescj descritîfs e naratîfs, orâi e scrits, rivuart aes diviersis esperiencis proponudis dilunc dal percors.La modalitât laboratoriâl doprade par puartâ indevant il progjet e à permetût di controlâ di man in man la acuisizion di contignûts e lis riflessions che i fantacins a àn mostrât di savê aplicâ inte ativitât pratiche e creative. |
| INTERÈS PARTECIPAZIONMOTIVAZION | Ducj i students des sîs classis a àn partecipât in maniere ative tes diviersis tapis dal progjet e a àn podût gjoldi des propuestis e dai materiai proponûts dai docents. In particolâr i arlefs a àn preseât une vore la scuvierte des origjins furlanis dal mît di Juliete e Romeu e si son lassats cjapâ di cheste rivelazion lant ae scuvierte dai lucs dulà che si è svilupade la vicende storiche. I insegnants impegnâts tal progjet a àn contribuît programant e puartant indevant i percors previodûts e concuardâts insiemi. Ducj i docents di classe a àn facilitât il lavôr sostignint la partecipazion e il coinvolziment dai students e curant lis ricjadudis intes variis dissiplinis. A àn contribuît a modulâ lis lezions, i laboratoris e i intervents daûr des rispuestis e dal gradiment dai arlêfs, e ancje dai impegns dissiplinârs e di chei altris Progjets puartâts indevant a scuele. Considerât l’interès mostrât e lis potenzialitâts di svilup individuadis insiemi ai docents e ai arlêfs si spere di lâ indevant cul percors dilunc dal prossim an scolastic progjetant laboratoris a teme par fantacins e fruts dentri dal progjet di continuitât e inclusion. In particolâr i students a àn proponût la creazion di un fumet in furlan e/o di un musical di meti in sene. |